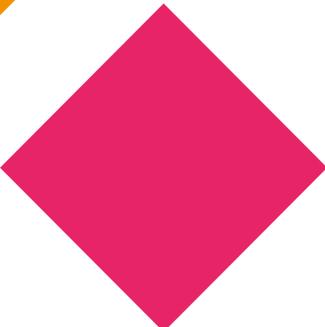


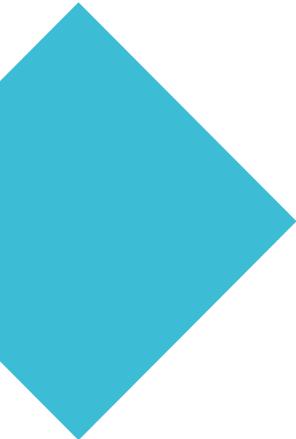
24 marzo 2025  
**Italia | Parma**

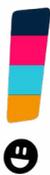
28 marzo 2025  
**Grecia | Salonicco**

6 maggio 2025  
**Repubblica Ceca | Praga**



9 maggio 2025  
**Finlandia | Tampere**



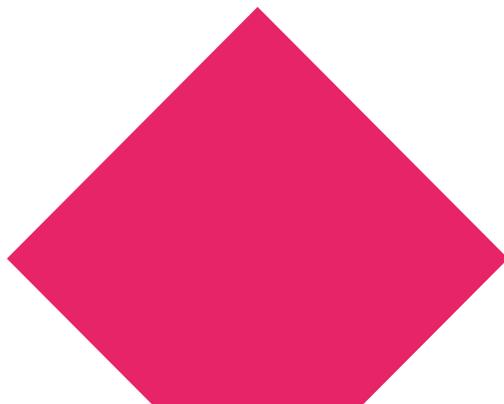
**let's  
Pass!** 

# IL PROGETTO

“Let’s PASS” è un progetto che aiuta a rendere gli spettacoli e i concerti più inclusivi per tutti, anche per le persone con disabilità. Vuole cambiare il modo in cui pensiamo alle disabilità nelle arti, affinché le persone con disabilità cognitive e sensoriali possano essere più visibili e ascoltate durante le performance. Il progetto incoraggia la creatività, il lavoro di squadra e la comunità per rendere il mondo delle arti performative aperto a tutti.

L’obiettivo è aiutare le persone con disabilità a sentirsi incluse e ad avere più opportunità di partecipare alle arti performative. “Let’s PASS” è sostenuto dal Programma Europa Creativa dell’Unione Europea ed è coordinato dalla Fondazione Arturo Toscanini in Italia, con l’importante collaborazione di ACCAC in Finlandia, En Dynamei in Grecia e Studio Citadela nella Repubblica Ceca. Insieme, queste organizzazioni stanno lavorando per rendere le arti performative più accessibili e inclusive per tutti.

Lo spettacolo, intitolato La Gioia della Vita, è una creazione inclusiva e multi-sensoriale per quartetto, performer e orchestra video. Il suo obiettivo è celebrare la vita stessa, esplorando le seguenti domande: Come celebriamo la vita? Cosa celebriamo con la tua vita? Cosa ci permette di celebrare la vita? Cosa faremmo se fosse l’ultimo giorno sulla Terra?



# LO SPETTACOLO:

## LA MUSICA

Valentina Scheldhofen Ciardelli, *La Gioia della Vita*

Ispirata a *L'inverno* da *Le quattro Stagioni* di Antonio Vivaldi

Scena I – Italia, Ouverture Sinfonica *Mama Erde*

Scena II – Finlandia

Scena III – Repubblica Ceca

Scena IV – Grecia

Scena V – Mosaico

Interludi – *Misty Promenade*

## DESCRIZIONE DELLE SCENE

### Scena I

“Mama Erde” significa “Madre Terra” in tedesco. In questa scena, i protagonisti sono l’orchestra, mostrata in un video, e la musica creata appositamente da Valentina Scheldhofen Ciardelli per questo progetto. Questa musica parla della gioia di essere umani, di cosa significa esistere e vivere su questa Terra. La musica viene dalla terra, ha una consistenza, è qualcosa di solido e reale. Quando ascoltiamo questa melodia, possiamo immaginare colori, immagini o anche odori, come se la musica parlasse ai nostri sensi. Questo brano apre lo spettacolo e presenta molte idee musicali che saranno esplorate e trasformate nelle scene musicali successive. La musica è come un viaggio che ci fa sentire e vivere molte emozioni. Prepariamoci per partire!

### Scena II

“Breaking the Ice” è una scena che combina una musica energetica, la magia visiva e la bellezza dell’umanità. Questo momento magico si svolge in una foresta finlandese immaginaria, dove una Pietra solitaria incontra una Fata giocosa e vivace. L’interazione delicata e potente dei ballerini riflette i contrasti e un viaggio condiviso verso la comprensione e l’accettazione. La scena parla di accettazione, di fiducia, della necessità di trovare punti in comune e di crescere insieme. “Breaking the Ice” è il momento in cui l’amicizia si risveglia mentre la Fata incantata e la Pietra solitaria scoprono la bellezza della comprensione e dell’accettazione, enfatizzate da effetti visivi affascinanti che usano la tecnologia CyMagic, che rende la musica visibile.

# THE JOY OF LIFE

## Scena III

*La Gioia della Vita.* Questo atto si svolge nel mondo umano, dove si sta svolgendo una grande festa - probabilmente un sontuoso matrimonio. Ispirati e affascinati dall'antico *Canto dei Cantici*, uno dei testi più belli e evocativi della letteratura mondiale, abbiamo cercato di catturare l'essenza senza tempo dell'amore umano - il desiderio, la devozione e la pura gioia dell'unione. Ma, come in tutti gli incontri umani, l'attesa non è mai senza un tocco di curiosità, nervosismo e anche un po' di dubbio. E così, la nostra storia si sviluppa: gli ospiti si scrutano cautamente, la frenesia dei preparativi, e una rivelazione matrimoniale caotica dove anche il tavolo stesso trema dall'emozione. Ma nel mezzo della confusione, emerge un desiderio di armonia. Alla fine, l'officiante completa il rituale perfettamente. L'amore prevale. Il momento è arrivato - il giorno più felice delle loro vite, una cerimonia di amore e unione, può finalmente iniziare.

## Scena IV

Molto tempo fa, prima ancora che il tempo iniziasse, sei creature si svegliarono in uno spazio vuoto. Non sapevano dove appartenevano, così cominciarono a muoversi come bambini che corrono scalzi. Mentre si muovevano, crearono un mondo. Iniziarono a ricordare cosa significava amare, muoversi e sentire. Come polvere che fluttua nell'aria, erano uniti dai loro movimenti, come il vento che soffia o l'acqua che scorre. Si collegarono a tutto ciò che rende la vita possibile - fiori, foglie, terra, sabbia, pietre, onde, colori, stelle e piante - Essi sono la vita.

## Scena V

Quattro culture diverse si uniscono, ognuna aggiungendo qualcosa di speciale all'idea principale. Le storie separate, con i loro personaggi e punti di vista unici, ora si uniscono per creare un'unica grande celebrazione. I personaggi si incontrano, si muovono insieme e giocano come un unico gruppo. Ritmo, movimento e ogni corpo, diverso, diventano i modi in cui i personaggi si connettono in una celebrazione divertente e gioiosa della vita.

## Interludes

Ogni scena è intervallata da una musica intitolata *Misty Promenade*.

# GLI ARTISTI

## TEAM ITALIANO

### ORCHESTRA (video)

Filarmonica Arturo Toscanini

### DIRETTORE

Antonio De Lorenzi

### COMPOSITRICE

Valentina Scheldhofen Ciardelli

### MUSICISTI

A Parma e a Salonicco

Mihaela Costea- violino

Sara Screpis - viola

Claudio Saguatti - contrabbasso

Gabriele Genta - percussioni

### MUSICISTI

A Praga e a Tampere

Anna Follia Jordan - violino

Carmen Condur - viola

Michele Valentini - contrabbasso

Gabriele Genta - percussioni

### PERFORMER LIS

A Parma

Francesca Fantauzzi

Martina Romano

## TEAM FINLANDESE

### PERFORMER

Silja Ruonala

Lila Pihlajamaa

Wärjäämö artists (a Tampere)

### ARTISTA VISIVO

Mordechai Braunstein

### COREOGRAFA

Gruppo di lavoro guidato da

Kirsi Mustalahti

## TEAM CECO

### PERFORMER

A Parma

Petr Korpas, Robin Stron,  
Jan Pellar, Vera Stehlikova,  
Vendula Burger

A Salonicco

Jan Pellar, Robin Stron,  
Magdalena Prazakova,  
Vendula Burger

A Praga

Petr Korpas, Robin Stron,  
Jan Pellar, Magdalena  
Prazakova, Vera Stehlikova,  
David Konopac, Borek Tuma,  
Vendula Burger

A Tampere

Petr Korpas, Robin Stron,  
Jan Pellar, Magdalena Prazakova,  
Vendula Burger

### COREOGRAFE

Vendula Burger, Ivana Hessova

### IDEA E DRAMMATURGIA

Vendula Kodetova

## TEAM GRECO

### PERFORMER

Mixalis Ntoloropoulos,

Loxandra Lucas,

Theocharis Bairaktarides,

Alekos Xatzios, Panos Matziris,

Myriam Sofia Artzenidou

### COREOGRAFA

Vitoria Kotsalou

### LIGHT DESIGNER

Richard Anthony

# I PARTNER

## FONDAZIONE ARTURO TOSCANINI

La Fondazione Arturo Toscanini gestisce una delle orchestre più importanti e attive in Italia, la Filarmonica Arturo Toscanini. Fare musica è il suo obiettivo principale: la sua attività quotidiana prevede la creazione di concerti sinfonici e spettacoli d'opera. Nel corso degli ultimi anni il lavoro della Fondazione Toscanini è stato orientato all'accessibilità dell'offerta musicale, al rinnovamento del pubblico e al coinvolgimento delle nuove generazioni, grazie a programmi specifici strutturati sulle esigenze del territorio. Con il suo programma di Community Music, La Toscanini mostra come la musica possa migliorare la vita delle persone, promuovere l'uguaglianza e supportare il benessere sociale. Il programma mira a trovare nuovi modi per esprimere i talenti delle persone e combattere la discriminazione.

## ACCAC FINLAND (Arte e Cultura Accessibili)

ACCAC lavora dal 2011 per migliorare l'accessibilità nelle arti, sia in Finlandia sia a livello internazionale. Organizza progetti, festival, seminari e programmi per artisti e offre formazione sull'accessibilità. Il suo obiettivo è la promozione dell'uguaglianza e dell'inclusione.

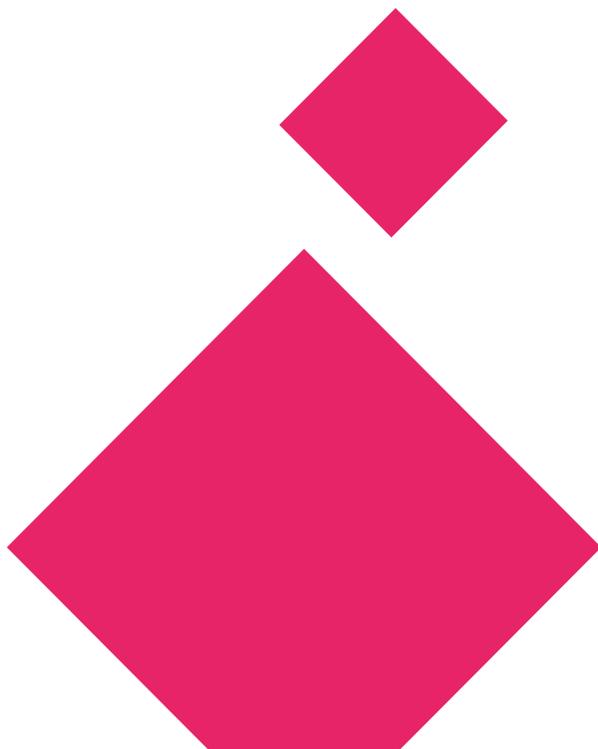


## **EN DYNAMEI ENSEMBLE**

En Dynamei Ensemble è un collettivo di giovani artisti, con e senza disabilità, attivo dal 2008. È uno dei gruppi artistici più importanti della Grecia. Il gruppo lavora in modo collaborativo, per creare arte insieme, garantendo uguaglianza e inclusività.

## **STUDIO CITADELA**

Studio Citadela è un centro culturale e sociale che lavora per ridurre le disuguaglianze e rimuovere le barriere nella società dal 1996. Il suo lavoro si concentra sugli artisti con bisogni speciali, gruppi etnici a rischio di esclusione e su bambini e giovani.



# RINGRAZIAMENTI

Vogliamo esprimere la nostra sincera gratitudine a tutti i partner e alle persone che hanno supportato questo progetto. La vostra collaborazione, dedizione e i vostri preziosi contributi hanno giocato un ruolo fondamentale nel successo di questa iniziativa. Siamo profondamente grati per il vostro impegno e coinvolgimento, e non vediamo l'ora di continuare il nostro viaggio comune. Grazie per essere una parte integrante di questo progetto dove la musica, l'arte, il teatro sono accessibili.

## **ITALIA**

Fondazione LIA - Libri italiani Accessibili

ENS - Ente Nazionale Sordi, Parma e Emilia-Romagna

UICI - Unione italiana Ciechi e ipovedenti, Parma

UNITALSI Parma

Istituto Comprensivo Parma Centro

Università di Parma

Capas (Centro per le Attività e le Professioni delle Arti e dello Spettacolo)

Hélène Taiocchi, atelierista

Maria Pia Erice, graphic designer

Valentina Ingrande, audiodescrittrice

Anna Laura Zizzi, illustratrice

## **FINLANDIA**

Pirkanmaan musiikkiopisto

Taidekeskus Wärjäämö/Pirha

Uudet näyttämöt/Tampereen teatteri

Kuurosokeiden toimintakeskus

Vimmart

## **REPUBBLICA CECA**

Czech National Disability Council

Czech Union of the Deaf

National Institute for Autism (NAUTIS)

Centrum pro všechny (Centro per Tutti)

LORM, Okamžik (Il Momento)

Kancelář Kreativní Evropa Kultura

Radka Kulichová - Hands Dance

Marianna Chytilová, Consulente per Accessibilità, Inclusione e Diversità

## **GREECE**

Interpretazione e sviluppo della lingua dei segni greca:

Androniki Xanthopoulou e Nikos Levendakis.

*Scopri di più sul progetto  
e visita il sito [letspass.eu](http://letspass.eu)*

Questo PDF è stato realizzato tenendo conto delle esigenze delle persone non vedenti e ipovedenti, per essere letto e navigato attraverso l'utilizzo di tecnologie assistive.

